

**ACCORD**  
**ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA**  
**ET**  
**LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**MODIFIANT L'ANNEXE IV DU TRAITÉ ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT**  
**DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONCERNANT LE SAUMON DU**  
**PACIFIQUE, FAIT À OTTAWA LE 28 JANVIER 1985,**  
**TEL QUE MODIFIÉ**

**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE** (ci-après désignés « les Parties »), à titre de Parties au Traité entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant le saumon du Pacifique, fait à Ottawa le 28 janvier 1985, tel que modifié (« le Traité »),

**GARDANT À L'ESPRIT** les recommandations formulées par la Commission du saumon du Pacifique (« la Commission ») conformément à l'Article XIII du Traité dans sa correspondance du 17 février 2006,

**DÉSIREUX** de modifier les Chapitres 1 et 6 de l'Annexe IV du Traité en vertu de l'Article XIII de celui-ci selon les recommandations susmentionnées de la Commission,

**SONT CONVENUS** des dispositions suivantes :

**ARTICLE I**

Le sous-alinéa 3(a)(1)(iv) du Chapitre 1 à l'Annexe IV est modifié en supprimant la date du « 1<sup>er</sup> juillet » et en la remplaçant par le « 19 juin ».

**ARTICLE II**

Le Chapitre 6 de l'Annexe IV est supprimé et remplacé par le texte prévu à l'appendice du présent accord.